

I presenti Termini Supplementari XHQ (nel prosieguo "**Termini XHQ**") modificano il Contratto Universale con il Cliente ("UCA") o il Contratto di Licenza con l'Utente Finale ("**EULA**") tra il Cliente e SISW soltanto in merito alle Offerte e ai Prodotti ai quali è stato assegnato il codice alfanumerico XHQ nell'Ordine ("**Offerte XHQ**"). I presenti Termini XHQ, congiuntamente all'UCA o all'EULA, a seconda di quale sia applicabile, e ad altri Termini Supplementari applicabili, costituiscono il contratto tra le parti ("**Contratto**").

1. **DEFINIZIONI.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito altrove nel Contratto. Ai presenti Termini XHQ si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:

Per "**Agente Autorizzato**" si intende un individuo che lavora presso le sedi del Cliente o che accede al Software XHQ da qualsiasi luogo nel Territorio tramite collegamento al network privato del Cliente e necessita dell'accesso al Software XHQ a supporto delle attività interne del Cliente come consulenti, agenti e appaltatori del Cliente.

Per "**Utente Autorizzato**" si intende un dipendente del Cliente o un Agente Autorizzato.

Per "**Data Source**" si intende un singolo sistema di dati back-end che ha un collegamento al Software XHQ.

Per "**Data Source Type**" si intende uno specifico raggruppamento di Data Sources correlati in una delle seguenti categorie distinte: process historians, sistemi batch, database relazionali, servizi API/web, sistemi Enterprise Resource Planning, Sistemi di Gestione Documentale, Sistemi di Ingegnerizzazione, Sistemi di Analytics, o proprietari/altro.

Per "**Strumenti Helper**" si intendono degli strumenti Software individuati nell'Ordine come "Helper", ad esclusione di qualsiasi Offerta XHQ individuata come "Custom Data Entry". Non sono previsti Servizi di Manutenzione per gli Strumenti Helper. Il Cliente può ordinare la formula XHQ Delivery Service per la manutenzione, il miglioramento o la trasformazione degli Strumenti Helper come servizi professionali, secondo i termini e il prezzo concordati tra le parti.

Per "**Historian Tag**" si intende una variabile elementare di tipo analogico, discreto, stringa o complesso, solitamente memorizzato nell'historian database di un impianto. Un Historian Tag fa generalmente riferimento ad uno strumento o dispositivo in un impianto e generalmente memorizza i valori o stati nel tempo derivanti da sensori connessi (ad es., dati di serie temporali). Può anche fare riferimento a variabili di sistema, come l'ora del sistema. Gli Historian Tag possono comprendere tutti i punti di misura e set point di un impianto nonché componenti non elettriche che non sono automatizzate ma che richiedono costanti osservazioni manuali.

Per "**Uso Indiretto**" si intende l'utilizzo del Software XHQ tramite o da parte di un sistema informatico diverso da quello su cui è installato il Software XHQ, comprese tutte le istanze di accesso indiretto che possono avvenire, ad esempio, tramite interconnessioni tra sistemi informatici e/o interfacce tra il Software XHQ e altri sistemi del Cliente o la redistribuzione di dati derivanti dal Software XHQ tramite un sistema intermediario. L'utilizzo del Multi-Site Tiered Connector disponibile con XHQ non viene considerato come Uso Indiretto ai fini di questa definizione. Qualsiasi utente finale che acceda al Software XHQ tramite un Uso Indiretto verrà conteggiato con riferimento a qualsiasi limitazione sull'utente definita nell'Ordine.

I "**Quick Start Packs**" sono pacchetti di contenuti per soluzioni Software che completano il Software XHQ. I Quick Start Packs devono essere configurati prima di essere utilizzati per le necessità specifiche del Cliente. Detta configurazione non è compresa e ricade sotto la responsabilità del Cliente. I Quick Start Packs, ove non modificati e non configurati, offrono gli stessi termini e condizioni di garanzia delineati nel Contratto, ma non sono coperti dai Servizi di Manutenzione. Il Cliente può ordinare la formula XHQ Delivery Service per la manutenzione, il miglioramento o la trasformazione dei Quick Start Packs come Servizi Professionali, secondo i termini e il prezzo concordati tra le parti.

Con il termine "**Site**" si intende la sede fisica del Cliente presso cui è consentito l'utilizzo del Software XHQ da parte degli Utenti Autorizzati.

Per "**Territorio**" si intende/intendono il/i Site(s) o l'area geografica indicata nell'Ordine per la quale il Cliente ha ottenuto la licenza di installare e utilizzare il Software XHQ. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine o altrove nel Contratto, il Territorio sarà il paese in cui il Cliente è ubicato come indicato nell'Ordine.

Per "**Software XHQ**" si intende il Software contenuto in una Offerta XHQ.

2. **TIPI DI LICENZA.** I seguenti tipi di licenza e d'uso possono essere offerti rispetto al Software XHQ. Tipi di licenza e d'uso aggiuntivi possono essere specificati rispetto a determinati Software come definiti in un Ordine. Ciascuna licenza può essere utilizzata esclusivamente da Utenti Autorizzati e nel Territorio per la durata specificata nell'Ordine.

- 2.1 Per licenza "**Backup**" si intende una licenza concessa esclusivamente a scopo di ridondanza nelle installazioni fail-safe o backup del Cliente.
- 2.2 Per licenza "**Floating**" o "**Concurrent User**" si intende che l'accesso al Software XHQ in qualsiasi dato momento è limitato al numero di Utenti Autorizzati per i quali il Software XHQ è stato acquistato come indicato nell'Ordine.
- 2.3 Per licenza "**Named User**" si intende che il Software XHQ può essere usato dal numero di utenti designati con licenza come definito nell'Ordine. Una licenza Named User non può essere utilizzata da più individui. Il Cliente può riassegnare una Licenza Named User a un individuo differente una volta al mese di calendario.
- 2.4 La licenza "**Per Server**" indica che l'uso del Software XHQ è limitato ad una singola istanza server specificata.

- 2.5 Per licenza "**Perpetual**" o "**Extended**" si intende una licenza del Software con durata indefinita. I canoni delle licenze Perpetual non comprendono i Servizi di Manutenzione.
- 2.6 Il termine "**Subscription**" indica una licenza per una durata limitata, come specificato in un Ordine. I Servizi di Manutenzione sono inclusi nel canone di licenza Subscription. Per termini di Subscription pluriennale, SISW può richiedere nuove chiavi di licenza da emettere durante il periodo di validità.
- 2.7 Per licenza "**Test/QA**" si intende una licenza concessa unicamente per la personalizzazione, il supporto e il test dell'installazione in corso e non può essere usata in un ambiente di produzione o per qualsivoglia altro motivo.
3. **OPZIONI DI LICENZA SOFTWARE.** In combinazione con i tipi di licenza e d'uso indicati qui sopra, possono essere offerte le seguenti opzioni e caratteristiche di licenza per i prodotti Software XHQ:
- 3.1 Per opzione "**Base System**" si intende un bundle (che può essere Small, Medium, Large, Extra-Large) che (i) concede al Cliente una licenza per l'utilizzo del Software XHQ fino ad un numero massimo di server, Historian Tags, Data Sources e Data Source Types come specificato sull'Ordine, e (ii) fornisce supporto fino ad un numero massimo di licenze Concurrent User o Named User come specificato sull'Ordine. I server concessi in licenza in base ad un'opzione Base System possono essere utilizzati come server Production o server Development a discrezione del Cliente.
- 3.2 L'opzione di licenza di server "**Development**" o "**Non-Production**" significa che il Software XHQ può essere installato su (a) un server di classe Intel con un numero massimo di due socket per CPU fisiche, o (b) su un server virtuale ospitato in un ambiente cloud, approvato per iscritto da SISW, in base al quale il Software XHQ può essere utilizzato esclusivamente per lo sviluppo e il collaudo di soluzioni da parte di 10 Utenti Autorizzati concomitanti senza impattare un'istanza del Software XHQ operante in base ad una licenza Production Server. Il Software XHQ concesso in licenza in base ad un'opzione Development Server non deve essere utilizzato nel corso delle attività commerciali o produttive del Cliente.
- 3.3 L'opzione di licenza di server "**Production**" significa che il Software XHQ può essere installato su (a) un server di classe Intel con un numero massimo di due socket per CPU fisiche, o (b) su un server virtuale ospitato in un ambiente cloud, approvato per iscritto da SISW, per l'esecuzione della soluzione Software XHQ rivolta all'utente finale a cui gli Utenti Autorizzati con licenza possono accedere direttamente o indirettamente a supporto delle attività commerciali o produttive del Cliente.
4. **CONCESSIONE E CONDIZIONI DI LICENZA.** In aggiunta alla concessione e alle condizioni di licenza definite nel Contratto, si applicano le seguenti condizioni:
- 4.1 **Server Virtuali.** Fatta eccezione per le licenze Base System, il Cliente può installare il Software XHQ su un server virtuale soltanto se la configurazione dell'hardware del server fisico sottostante, sia da solo sia usato in un cluster, non supera la capacità massima di due socket per CPU fisiche di server di classe Intel.
- 4.2 **Limitazioni sui Data Source e Data Source Type.** Il numero di Data Sources e Data Source Types utilizzabile col Software XHQ è limitato secondo quanto specificato nell'Ordine.
- 4.3 **Trasferimenti del Server.** Se il Cliente intende trasferire la chiave di licenza del Software XHQ ad un altro server, dovrà dare a SISW un preavviso ragionevole prima del trasferimento previsto. In tali casi, SISW consentirà il trasferimento a un altro server fino a tre (3) volte l'anno senza spese aggiuntive e rilascerà una nuova chiave di licenza al Cliente.
5. **USO INDIRECTO.** L'uso indiretto delle Offerte XHQ tramite l'hardware o il software utilizzato dal Cliente non riduce il numero di diritti di Utente autorizzato che il Cliente deve acquisire.
6. **IDENTIFICATORE DELL'HOST; HOSTING DI TERZE PARTI.** Il Cliente fornirà a SISW informazioni sufficienti, ivi compreso l'identificatore dell'host per ciascuna postazione o server su cui verrà installata la parte di gestione della licenza del Software per permettere a SISW di generare un file di licenza che limita l'accesso a tale Software all'ambito delle licenze concesse in un Ordine. Il Cliente non ha diritto di incaricare una terza parte dell'hosting del Software senza previo consenso scritto di SISW. SISW può richiedere un contratto scritto separato come condizione per tale consenso.
7. **GARANZIA LIMITATA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** In aggiunta alle limitazioni di responsabilità contenute nel Contratto, si applicherà quanto segue:
- Nessuna parte del Software XHQ è stata concepita, prodotta o destinata all'uso o alla rivendita come parte di un'apparecchiatura per il controllo online o in ambienti pericolosi che richiedono prestazioni a prova di errore, come il controllo online dei velivoli, del traffico aereo, della navigazione aerea o delle comunicazioni aeree, o nella progettazione, costruzione, gestione o manutenzione di centrali nucleari, macchinari salvavita o sistemi di armi, in cui eventuali errori del Software XHQ possono causare direttamente la morte, lesioni personali o gravi danni fisici o ambientali ("**Attività ad Alto Rischio**"). IL LICENZIANTE E I RELATIVI FORNITORI ESCLUDONO ESPRESSAMENTE QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI IDONEITÀ PER ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO. Il Cliente garantisce che non utilizzerà il Software XHQ per Attività ad alto rischio.

8. **ALTRI ARGOMENTI SULLE LICENZE.**

- 8.1 **Software di Database.** Il Software XHQ può includere software di database incorporato ("**Software di Database**"). L'utilizzo del Software di Database è esclusivamente limitato all'uso previsto con il Software XHQ e solo tramite API pubblicate o interfacce documentate.
- 8.2 **Conformità con i Contratti di licenza per prodotti non forniti da SISW.** L'utilizzo del Software XHQ può richiedere al Cliente di verificare nuovamente la conformità con alcuni contratti di licenza esistenti in merito all'utilizzo indiretto di prodotti di fornitori che possono essere connessi al Software XHQ e SISW non può essere ritenuta responsabile o imputabile per la conformità del Cliente con detti contratti. Il Cliente è responsabile di ottenere qualsiasi software di supporto richiesto per l'uso del Software XHQ, inclusi i software del sistema operativo, software di database, o software di applicazioni di terze parti nonché per l'interoperabilità tra tale software di supporto e il Software XHQ.
- 8.3 **Uso autorizzato delle API.** Il Cliente è autorizzato a usare qualsiasi Interfaccia per la Programmazione di Applicazioni ("**API**") definita come API pubblicata nella Documentazione per sviluppare il software per l'uso interno del Cliente. Il Cliente non può usare le API per consentire l'uso non autorizzato del Software. Su SISW non ricadono obblighi o responsabilità relativamente al software sviluppato dal Cliente che usa le API. Al Cliente è fatto divieto di usare API non pubblicate in qualsiasi circostanza.
9. **SERVIZI DI MANUTENZIONE PER IL SOFTWARE XHQ.** I servizi di manutenzione, miglioramento e supporto tecnico per il Software XHQ ("**Servizi di manutenzione**") sono regolati dai termini contenuti in <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, incorporati nel presente documento come riferimento.